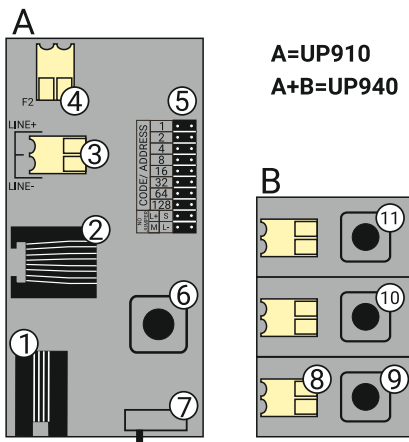


UP 910 / 940

- PL** Unifon cyfrowy - INSTRUKCJA MONTAŻU
EN Digital uniphone - USER MANUAL
DE Digitale Innenstelle - BENUTZERHANDBUCH



PL
Unifon występuje w dwóch wersjach:

UP910 – wersja podstawowa z odkładaną magnetycznie słuchawką oraz przyciskiem otwierania.

UP940 – wersja podstawowa z odkładaną magnetycznie słuchawką, przyciskiem otwierania i trzema dodatkowymi przyciskami funkcyjnymi.

- ① Złącze podłączenia słuchawki
- ② Gniazdo RJ45 do podłączenia unifonu
- ③ Zaciski podłączenia unifonu
 Line+ : Linia(+) unifonów z centrali/paneli
 Line- : Linia (-) masa unifonów z centrali/panelu
- ④ Zaciski podłączenia przycisku funkcyjnego
 1: F2 – styk 1 przycisku funkcyjnego
 2: F2 – styk 2 przycisku funkcyjnego
- ⑤ Zworki ustawiające adres unifonu
- ⑥ Przycisk otwierania drzwi
- ⑦ Przelącznik regulacji głośności
- ⑧ Zaciski przycisku funkcyjnego (dotyczy UP940)
- ⑨ Przycisk funkcyjny (dotyczy UP940)
- ⑩⑪ Dodatkowe przyciski funkcyjne (UP940)

Uwaga! Nie należy w trakcie dzwonienia przykładać słuchawki do ucha ponieważ pojawienie się sygnału dzwonienia może spowodować uszkodzenie słuchu.

EN
Uniphone comes in two versions:

UP910 - basic version with magnetic hung handset and opening button

UP940 - basic version with magnetic hung handset, opening button and three additional function buttons.

- ① Handset connector
- ② RJ45 jack for uniphone connection
- ③ Uniphone connection terminals
 Line+ : Line(+) of uniphones from PBX/panel
 Line- : Line(-) ground of uniphones from PBX/panel
- ④ Function button connection terminals
 1: F2 - contact 1 of function button
 2: F2 - contact 2 of function button
- ⑤ Uniphone address setting jumpers
- ⑥ Door opening button
- ⑦ Volume control switch
- ⑧ Function button terminals (applies to UP940)
- ⑨ Function button (applies to UP940)
- ⑩⑪ Additional function buttons (applies to UP940)

Caution! do not put the handset to the ear during ringing because the appearance of the ringing signal may cause hearing damage.

aco

PRODUCENT / PRODUCER / HERSTELLER

IU0622VA.2511

ACO Sp. z o.o. sp. komandytowa
 ul. Diamentowa 7
 62-002 Suchy Las, Poland
 tel. +48 61 843 93 71
 tel. +48 61 641 96 86
 bok@aco.com.pl
 export@aco.com.pl
 www.aco.com.pl

- PL** Instrukcje oraz więcej informacji dostępne również na:
EN Instructions and more information also available on:
DE Instruktionen und weitere Informationen auch verfügbar auf:
www.support.aco.com.pl

DE**Das Unifon ist in zwei Versionen erhältlich:**

UP910 – Grundversion mit abgelegtem magnetischem Hörer und Öffnungstaste

UP940 – Grundversion mit abgelegtem magnetischem Hörer, Öffnungstaste und drei zusätzlichen Funktionstasten

- ① Anschlussbuchse für den Hörer
- ② Optionale RJ45-Steck zum Anschließen des Unifonen
- ③ Klemmen zum Anschließen des Unifon
 - Line+ : Linie (+) der Unifone von der Zentrale/den Panels
 - Line- : Linie (-) erdung der Unifone von der Zentrale/dem Panel
- ④ Klemmen für den Anschluss einer Funktionstaste
 - 1: F2 – Kontakt 1 der Funktionstaste
 - 2: F2 – Kontakt 2 der Funktionstaste
- ⑤ Jumper zur Einstellung der Unifon-Adresse
- ⑥ Türöffnungstaste
- ⑦ Lautstärkeregler
- ⑧ Klemmen für die Funktionstaste (nur für UP940)
- ⑨ Funktionstaste (nur für UP940)
- ⑩⑪ Zusätzliche Funktionstasten (nur für UP940)

Achtung! Während des Klingelns den Hörer nicht ans Ohr halten, da das Klingelsignal das Gehör schädigen kann.

PL**Montaż unifonu może być wykonany tylko przez wykwalifikowanego instalatora!**

-Otwórz pokrywę unifonu.

-UWAGA! Nie dopuść do zanieczyszczenia płytki elektroniki!

Zabrudzenie styków powoduje wadliwą pracę unifonu!

-Zamontuj podstawę w wybranym miejscu.

-Odizoluj na długości ok. 5mm końcówki przewodu linii unifonów, a następnie, dociskając śrubokrętem oznaczenie „krzyżyk” na górze zacisku, umieść je w odpowiednich miejscach Line+ i Line- lub podłącz za pomocą złącza RJ45.

-Zaprogramuj adres fizyczny unifonu za pomocą zworek „CODE”. Zworki opisane są liczbami, załóż je tak, aby suma liczb przy założonych zworkach odpowiadała programowanemu adresowi unifonu.

Adresy w systemie nie mogą się powtarzać.

Nie zwierać L+, L-, S, M.

EN**Installation of the uniphone may be performed only by a qualified installer!**

-Open the uniphone cover.

-NOTE! do not allow the electronics board to become dirty! Contact contamination will cause malfunction of the uniphone!

-Mount the base in the desired location.

-Isolate the line terminals of the uniphones for a length of about 5mm, and then, pressing the “cross” marking on the top of the terminal with a screwdriver, place them in the appropriate places of Line+ and Line- or connect them with an RJ45 connector.

-Program the physical address of the uniphone using the “CODE” jumpers. The jumpers are described by numbers, put them on so that the sum of the numbers with the jumpers on corresponds to the uniphone address being programmed.

Addresses in the system must not be repeated.

Do not short circuit L+, L-, S, M.

DE**Die Montage des Unifons darf nur von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden!**

-Öffnen Sie die Abdeckung des Unifons.

-ACHTUNG! Verunreinigung der Elektronikplatine vermeiden!

Verschmutzte Kontakte führen zu Fehlfunktionen des Unifons!

-Montieren Sie die Basis an der gewünschten Stelle.

-Isolieren Sie die Enden der Unifon-Leitungen auf ca. 5 mm ab. Drücken Sie mit einem Schraubendreher auf die Markierung "Kreuz" oben an der Klemme und setzen Sie die Leitungen in die entsprechenden Anschlüsse **Line+** und **Line-** oder verbinden Sie sie über den **RJ45-Anschluss**.

-Programmieren Sie die physische Adresse des Unifons mit den "CODE"-Jumpern. Die Jumper sind mit Zahlen gekennzeichnet. Setzen Sie sie so, dass die Summe der Zahlen der gesetzten Jumper der gewünschten Unifon-Adresse entspricht.

Adressen im System dürfen nicht doppelt vergeben werden.

Nicht L+, L-, S, M kurzschließen.

aco

PRODUCENT / PRODUCER / HERSTELLER

IU0622VA.2511

ACO Sp. z o.o. sp. komandytowa

ul. Diamentowa 7
62-002 Suchy Las, Poland

tel. +48 61 843 93 71

tel. +48 61 641 96 86

bok@aco.com.pl

export@aco.com.pl

www.aco.com.pl

PL

Instrukcje oraz więcej informacji dostępne również na:

EN

Instructions and more information also available on:

DE

Instruktionen und weitere Informationen auch verfügbar auf:

www.support.aco.com.pl